

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1945)  
**Heft:** 1039

**Artikel:** Association of British members of the Swiss Alpine Club  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-690308>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ASSOCIATION OF BRITISH MEMBERS OF THE SWISS ALPINE CLUB.

For the last thirty years it had been the custom of the Association of British Members of the Swiss Alpine Club, to meet in Switzerland early in the month of August, and to celebrate the occasion with a dinner at one of the well-known holiday resorts such as Kandersteg or Grindelwald.

These happy gatherings had to be suspended in 1939, owing to war conditions. It was however hoped that this year a meeting could have been arranged again, but the difficulties in obtaining permits and the travelling facilities being so drastically restricted made such an undertaking impossible, much to the regret of all those who were anxious to renew their acquaintance with our country.

As an alternative, it was decided that a Meeting with the Ladies should be held in London, and consequently a dinner took place, on Wednesday, August 1st at Brown's Hotel, where nearly a hundred members and guests assembled.

The Banqueting Hall was decorated with the Union Jack and the Swiss National emblem, the latter one was, no doubt, exhibited in honour of Switzerland's Independence Day and as a *beau geste* to a number of invited Swiss guests.

Mr. Charles Lehmann, the popular President of the Association, after having proposed the toasts to H.M. the King, and to the Swiss Confederation, expressed his regret that the Swiss Minister, Monsieur

Ruegger, was unfortunately prevented from attending, but he voiced his pleasure in greeting his representatives, Monsieur Escher, Counsellor of Legation, and Monsieur de Rham, Secretary of Legation. He also welcomed Mr. Ernst of the Swiss Federal Railways, who was representing M. Céresole, at present in Switzerland, and Mr. Stauffer, who was present on behalf of the Swiss Observer.

The President in a happy little speech alluded to the celebration, on that very day, of Switzerland's Independence anniversary, expressing the hope, that before long members of the Association would again be able to do some climbing in the glorious Swiss Alps.

Monsieur Escher, thanked the President and members, on behalf of his fellow guests, for having enabled them to spend a few hours amongst old and trusted friends. He hoped that in a not too distant time, our English friends, who have been missed sorely, during the last six years, would once more be able to spend their holidays within the borders of our country.

He said, that by personal contact countries will understand each other better, and such contacts will be adamant in cementing a deep and genuine friendship which will be one of the guarantees for Peace and Goodwill amongst all peoples.

Mr. Ernst, then gave a short *resumé* about actual travel conditions, and future possibilities of journeying to Switzerland.

Judging from his information, there seems but little hope, that the existing restrictions will be relaxed in the near future concerning holiday travelling, but let us hope that ways and means will be found to enable thousands of our fervent English friends to renew their acquaintance with Peaceful Switzerland, they will be welcomed with open arms.

Through the courtesy of the Swiss Legation, two films, "Hochgebirgspatrouille" and "Il Neige sur le Haut Pays" were shown, which were greatly enjoyed by the audience.

Thus a most enjoyable gathering came to an end, a gathering which was composed almost entirely of old and enthusiastic friends of our homeland, friends whom we value not only from a pecuniary point of view, but for their similar outlook on life and their characteristics which have endeared them to us in the past.

## NEUTRALITY.

by C.J.B.

There is a name, in time of war,  
Which some deride and some abhor:—  
The neutrals! . . . They who in effect  
Of cowardice are oft suspect.

But whatsoever view you take,  
Rash judgment would be a mistake,  
Elsewhere than on the battlefield  
May real courage be revealed.

Our army, strong and sword in hand,  
Protected us and saved our land.  
It stood alone, no help in sight,  
When danger threatened, day and night.

Yes, we were neutral, at the price  
Of armament and sacrifice,  
But true neutrality of mind  
Amongst the Swiss you'll never find.

*Transl. from the French by J.J.F.S.*

## VARIED AND APPETISING



With Maggis Aspic Jelly valuable additions may be made to war-time menus. From meat, fish and vegetable "left-overs" attractive supplementary dishes can be contrived.

### INVALID ASPIC

Maggis Aspic Jelly in a small mould daintily served with two or three small strips of toast will be a welcome change from "beef tea."

### FISH ASPIC

Cod or Salmon remaining from the boiled fish can be used, also prawns or shrimps. Fill the mould  $\frac{3}{4}$  full and when nearly set put in the flakes of fish and fill up.

### MEAT ASPIC

Cooked fresh sausage meat or meat left over from the joints may be used minced. Drop the meat into the jelly before setting and serve with a little watercress or cress.

### ASPIC SANDWICHES

Spread the slices of bread with margarine and then with a thin layer of jelly. Add grated cheese, watercress, mustard and cress, meat or fish paste.

### JELLIED BEEF SOUP



A rich jellied beef soup may be made instantly with the addition of boiling water. Greatly appreciated by Fire-Watchers.



# MAGGI'S

## ASPIC JELLY

**FREE SAMPLE.**—Send 1d. stamp for free sample of Maggis Aspic Jelly. Apply MARBER & CO. (Food Products) Ltd., 1, Stanhope St., London, N.W.1